

# ORDIZIAKO AZOKA

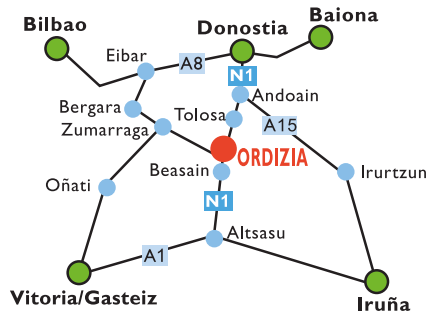
## Ordiziako Feria (Asteazkenero/cada miércoles)

Artzain eguna (Pazko asteazkenean / miércoles de Pascua)

Erdi Aroko Feria (Maiatzean / Mayo)

Euskal Jaiak (Iraillean / Septiembre)

Eguberritako Feria (Abenduan / Diciembre)



**Nola iritsi:** (komeni da bisita 09:00-12:00 artean egitea)

**Autobusez:** ia orduro (ikus Goierriko autobus ordutegia)

**Autoz:** N1 errepidetik 420 eta 422 irteerak.

**Trenez:** ia ordu erdiro. Irun-Gasteiz linea (ikus tren ordutegia)

**Oharrak:** Hilaren 6an, asteazkenean, ordiziarrei baserritar jantziz kalera ateratzeko deia egiten diegu.

*Notas: Se anima a los ordiziarros a que el miércoles, día 6, se vistan de baserritarras.*

## LAGUNTZAILEAK

Argi Berri Elkarte

Larrun Arri Elkarte

Jai Alai Elkarte

Ordiziako Idiazabal Gazta Kofradia

Goierriko Bertso Eskola

D'elikatuz Elikadura eta Gastronomía zentroa

Emaneurre

Ordiziako Txistulariak

Amets Bide Kultura Elkarte

Azen Ordiziako Erraldoinen Elkarte

## D'elikatuz Zentroan:

Feriaren inguruko ikus-entzunekoa eta informazioa, Euskal Herriko Kalitatezko Produktuen eta bertako jakien azalpen eta erakusketa, elikaduraren historia eta egungo elikadura, Idiazabal Gazta eta euskal sukaldaritza.

Bertan aurkitzen da eskualdeko harrera gunea eta turismo bulegoa ere.

[www.delikatuz.com](http://www.delikatuz.com)  
Santa María 24 - Ordizia - 943 88 22 90  
[delikatuz@ordizia.eus](mailto:delikatuz@ordizia.eus)

## Centro D'elikatuz:

Información y audiovisual sobre la Feria, Exposición de productos de calidad del País Vasco y productos locales, historia de la alimentación y la alimentación hoy día, el Queso Idiazabal y la Gastronomía Vasca.

Aquí se ubica también el Centro de Interpretación Comarcal y la Oficina de Turismo.

# EUSKAL JAIAK ORDIZIA 2017

IRAILAK 2TIK 10ERA  
DEL 2 AL 10 DE SEPTIEMBRE



EUSKAL JAIEN AZOKA BEREZIA  
MERCADO EXTRAORDINARIO DE FIESTAS VASCAS  
IRAILAK 6 DE SEPTIEMBRE





### **Irailak 2, Larunbata**

#### **"EMANEURRE EUSKARARI!" EGUNA.**

Antolatzailea: Emaneurre taldea.

-11.00-13.30 Koadrilen arteko herri kirol txapelketa

-14.30 Herri bazkaria (frontoi txikian) + Elektrotxaranga

-Gaueko 23:00etan: Plaza Nagusian dantzaldia GOZATEGI taldearekin.

plazan, fruta, barazki eta perretxiko lehiaketaren sari banaketa.

-Eguerdiko 13:00tan, Garagartza plazan, ganadu eta lumagorri lehiaketaren sari banaketa. Segidan, bertsolarien, dultzaineroen eta trikitilarien saioak.

-Eguerdiko 13:30ean, Beti-Alai pilotalekuan, gazta lehiaketaren sari-banaketa.

-Arratsaldeko 17:30ean, Beti-Alai pilotalekuan, profesionalen arteko esku-pilota partidak:

-1.Partida: Arteaga - Erasun / Laso - Urretabizkaia

-2.Partida: Bengoetxea VI - Larunbe / Irribarria - Albisu

-Arratsaldeko 19:30ean, Jose Migel Barandiaran plazan, Herri Kirolaren Jaialdia:

- Aizkolariak: Aitzol Atutxa eta Ugaitz Mugerza / Iker Vicente eta Iñaki Azurmendi.

- Harrijasotzaileak: Izeta II / Lopategi.

- Aizkoran eta trontzan neskak: Irati Astondoa / Alazne Etxaburua.



### **Irailak 3, igandea**

#### **JUBILATUEN EGUNA**

-Eguerdiko 13:15ean, Arboledan dantzariak eta Laguntasuna errondailaren emanaldia.

-Arratsaldeko 14:15ean, jubilatuta eta pentsiodunen bazkaria Beti-Alai pilotalekuan, Goierriko Bertso Eskolako bertsolariekin eta Burrenbazale txarangarekin.

-Segidan, dantzaldia orkestra batek alaituta.



### **Irailak 5, asteartea**

-Arratsaldeko 17:30ean, Plaza Nagusian, XXVII. Gastronomía topaketa-II Belaunaldien arteko Sukaldaritz txapelketa eta "Goierriko Odolki Onenaren XXIII. Dastaketa-lehiaketa".

-Arratsaldeko 18:30ean, Plaza Nagusian Ordiziako Azen Erraldioen konpartsaren irteera, trikitilariak eta txarangak lagundurik.

-Arratsaldeko 19:00etan: Arboledan, Arabako Errioxako ardo postuen irekiera.



### **Irailak 7, osteguna**

Arratsaldeko 18:30tan: D'elikatuzen Kuko Jatetxeko Iker Markinez sukaldariaren "Euskal sukaldaritz praktikoa" liburuaren aurkezpena eta erakustaldi gastronomikoa. Izen ematea: 943 88 22 90 / delikatuz@ordizia.eus



### **Irailak 8, ostirala**

Arratsaldeko 20:00etan: Plaza Nagusian, "Goierriko bertsolariekin, bertso saioa".



### **Irailak 9, larunbata**

-Egun osoan haurrentzako parkea puzgarriekin, Beti Alai Pilotalekuan: goizean 11:00 - 13:30 eta arratsaldean 16:30 - 20:00.

-Arratsaldeko 19:00etatik aurrera, euskal kalejira herriko kaskoan Amets Bide eta Burrenbazale taldeen eskutik.

-Arratsaldeko 19:00etik aurrera, Plaza Nagusian, "Sagardo-festa", sagardo dastaketa.



### **Irailak 10, igandea**

Eguerdiko 12:00etan, Barrena Kultur Etxean, LAZKAO-TXIKI XXVI. Bertsopaper Lehiaketaren sari-banaketa.



### **2 de septiembre, sábado**

"EMANEURRE EUSKARARI!" EGUNA. Organiza: Emaneurre taldea.

-11.00-13.30 Campeonato de deporte rural entre cuadrillas.

-14.30 Comida popular (frontón pequeño) + Elektrotxaranga

-A las 23:00 de la noche: En Plaza Nagusia verbena con el grupo Gozategi.



### **3 de septiembre, domingo**

#### **DIA DEL JUBILADO**

-A las 13:15 del mediodía, en la Arboleda actuación de dantzaris y de la Rondalla Laguntasuna.

-A las 14:15 de la tarde, en el frontón Beti-Alai, comida para jubilados y pensionistas, con bertsolaris de Goierriko Bertso Eskola y la txaranga Burrenbazale.

-A continuación bailables.



### **5 de septiembre, martes**

-A las 17:30 de la tarde en Plaza Nagusia, "XXVII Encuentro Gastronomico-II Concurso Gastronómico Intergeneracional" y "XXIII Cata-concurso del mejor odolki del Goierri".

-A las 18:30 de la tarde en Plaza Nagusia, salida de la comparsa de Gigantes de Ordizia "Azen erraldoiak" acompañados por trikitixas y txaranga.

-A las 19:00 de la tarde en la Arboleda apertura de los puestos de vinos de Rioja Alavesa.



### **6 de septiembre, miércoles**

-A las 9 de la mañana, diana por los Txistularis y trikitilari de Ordizia, Dulzaineros de Tolosa y trikitixa de Zumarraga.

-A las 9:15 de la mañana, partiendo desde D'elikatuz y precedido por trikitilari y dulzaineros, desfile de la Cofradía del Queso Idiazabal y pastores para trasladar al Frontón Beti-Alai los quesos participantes en el concurso de Quesos.

-A las 10 de la mañana, concurso de quesos, ganado, frutas y verduras, gallina vasca y exposición de perretxikus.

-De 11:00 a 14:00 h.: Euskal Photocall en Foruen Pasealekua.

-A las 12 del mediodía, en Joxe Migel Barandiaran Plaza, reparto de premios de los concursos de

fruta, hortalizas y perretxikus.

-A las 13:00 del mediodía, en Garagartza Plaza, reparto de premios del concurso de ganado y gallina vasca. A continuación actuación de bertsolaris, dulzaineros y trikitrixas.

-A las 13:30 de la tarde, en el frontón Beti-Alai, reparto de premios del concurso de quesos.

-A las 17:30 de la tarde, en el frontón Beti-Alai, partidos de pelota a mano entre profesionales:

-1.Partido: Arteaga - Erasun / Laso - Urretabizkaia

-2.Partido: Bengoetxea VI - Larunbe / Irribarria - Albisu

-A las 19:30 de la tarde, en la Plaza Jose Migel Barandiaran, exhibición de deporte rural:

- Corte de troncos: Aitzol Atutxa y Ugaitz Mugerza contra Iker Vicente e Iñaki Azurmendi.

- Levantamiento de piedras: Izeta II contra Lopategi.

- Corte de troncos y trontza femenino: Irati Astondoa contra Alazne Etxaburua.



### **7 de septiembre, jueves**

A las 18:30 h.: en D'elikatuz presentación del libro del cocinero del Restaurante Kuko Iker Markinez "Cocina vasca práctica" y demostración gastronómica. Inscripciones: 943 88 22 90 / delikatuz@ordizia.eus



### **8 de septiembre, viernes**

A las 20:00 de la tarde, en Plaza Nagusia, "Goierriko bertsolariekin, bertso saioa".



### **9 de septiembre, sábado**

-De 11:00 a 13:30 de la mañana y de 16:30 a 20:00 de la tarde, parque infantil en el frontón Beti-Alai.

-A partir de las 19:00 de la tarde, por el casco viejo Euskal kalejira a cargo de Amets Bide y Burrenbazale.

-A partir de las 19:00 de la tarde, en Plaza Nagusia "Sagardo-festa", degustación de sidras.



### **10 de septiembre, domingo**

A las 12:00 del mediodía, en Barrena Kultur Etxea, reparto de premios del XXVI Certamen "Lazkao-Txiki" de Bertsopaperak.